

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 62 (1953)  
**Heft:** 7

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

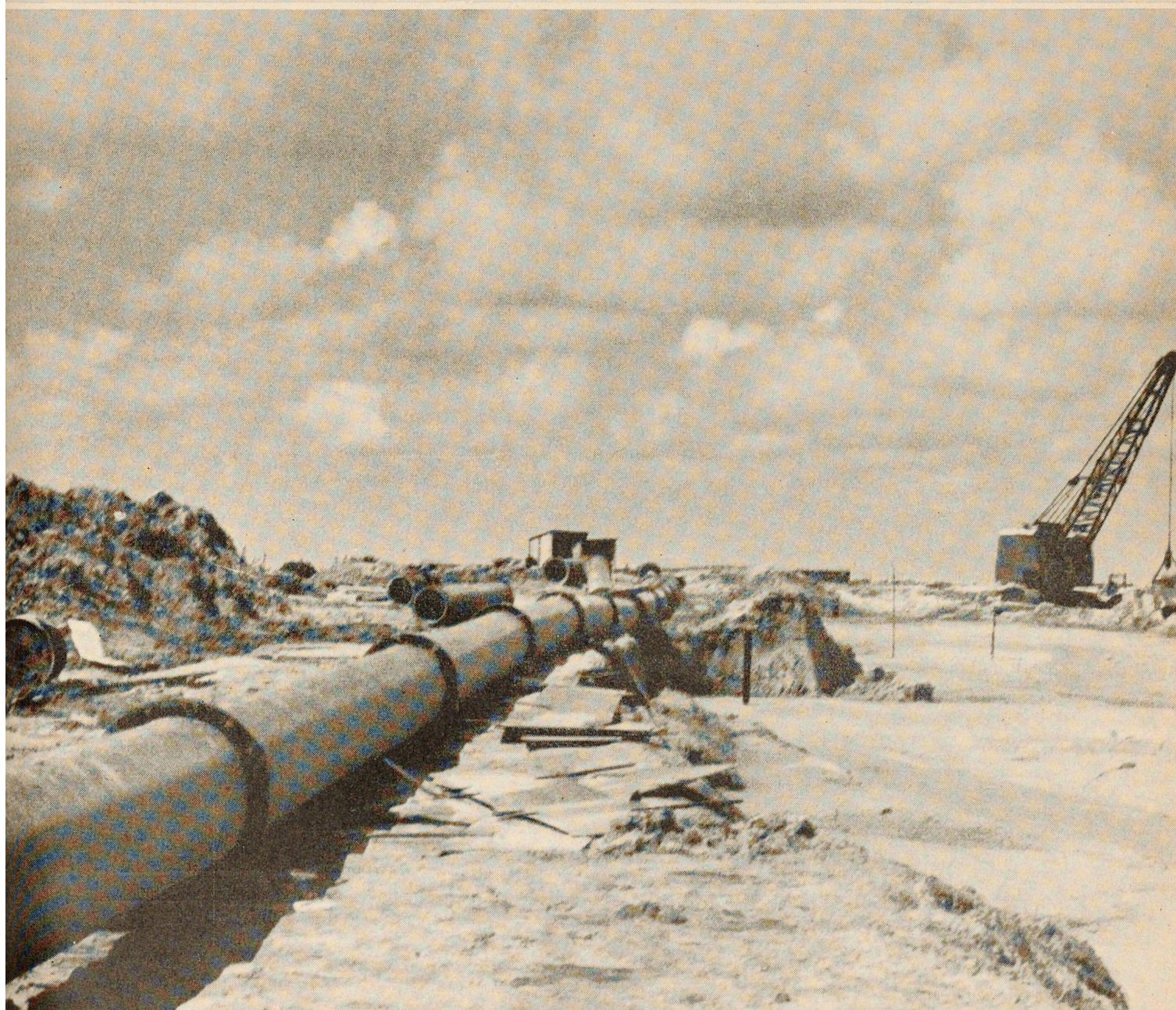
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 7 62. Jahrgang

Bern, 1. Oktober 1953



# SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Gegründet 1856

## ZÜRICH

Basel, Bern, Biel, Chur, Davos, Frauenfeld, Genf  
Glarus, Kreuzlingen, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Zug  
New York: 25 Pine Street

Arosa, Interlaken, St. Moritz, Schwyz, Weinfelden

**Aktienkapital und Reserven Fr. 216 000 000.—**

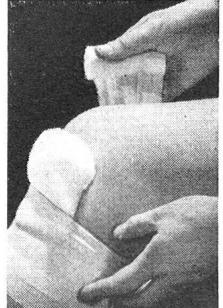
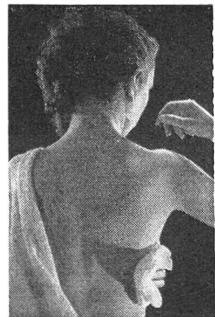
Die Entwicklung unserer Bank zu ihrem heutigen Umfang ist das Ergebnis bald ein Jahrhundert langer Tätigkeit im Dienste eines weiten Kundenkreises. Gestützt auf unsere praktische Erfahrung und unsere spezialisierten Abteilungen sind wir jederzeit in der Lage, in allen finanziellen Fragen sachkundigen Beistand zu leisten und sämtliche bankgeschäftlichen Transaktionen prompt und sorgfältig durchzuführen.

### Tochtergesellschaften:

Swiss American Corporation, 25 Pine Street, New York  
Credit Suisse (Canada) Ltd., 360 St. James Street West, Montreal



*die Vertrauensmarke  
für Watte  
und Verbandmaterial*



FLAWA - Watte Standard, extra rein, weich und saugkräftig, für Wundbehandlung und Körperhygiene



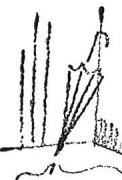
«Tausende  
kommen  
und  
gehen»!

Meinte letzthin Herr E., Abwart eines grossen zürcherischen Verwaltungsgebäudes, in dem wir vor Jahren - genau sind es 12 Jahre - über 250 m<sup>2</sup> Gummibodenbelag «Altdorf» verlegt haben, «und glauben Sie, mehr als zehn Prozent unserer Besucher würden je daran denken, dass auch vor unseren Türen die Schuhe gereinigt werden könnten? Und schauen Sie, so viel



Arbeit haben wir trotzdem nicht, wirklich der Boden ist ausserordentlich dankbar und ökonomisch in Reinigung und Unterhalt.» Was aber Herr E. von seiner Warte aus weniger bewusst empfand, ist die im ganzen Gebäude vorhandene wohltuende Ruhe. In der Tat, es gibt

kaum einen andern Bodenbelag, der so weitgehend den Trittschall dämpft wie Gummibelag. Er verschluckt geradezu den Lärm. Und wo viele ein- und ausgehen, bei jedem Wetter, wie gross ist doch die



Gefahr, dass der Haus-eigentümer für durch Ausgleiten verursachte Unfälle haftbar gemacht wird. Auch diese Sorgen erspart Ihnen der gleitsichere Gummibelag. Die Elastizität des Gummis gibt sicheren Stand und ermüdet um vieles weniger als ein Hartbelag. Wir können Ihnen mit Stolz viele Referenzobjekte zeigen, die bald zwanzig Jahre alt sind und noch heute ihre Besitzer genau so wie am ersten Tag erfreuen. Gummibodenbelag «Altdorf» wird in Bahnen bis zu 210 cm Breite geliefert, ist aber auch in Platten erhältlich. Die Dessins gehen durch die ganze Belagschicht.

---

## Gummiboden- belag

*Altdorf*

---



Hersteller:  
Dätwyler AG, Altdorf-Uri

Ausstellungen:  
Baumuster-Centrale Zürich  
Baumesse Bern  
Exposition Permanente Lausanne

Verkauf durch die Fachfirmen



Die Qualitätsmarke für leistungsfähige  
Grossküchen-Anlagen

**SURSEE-WERKE AG, SURSEE**

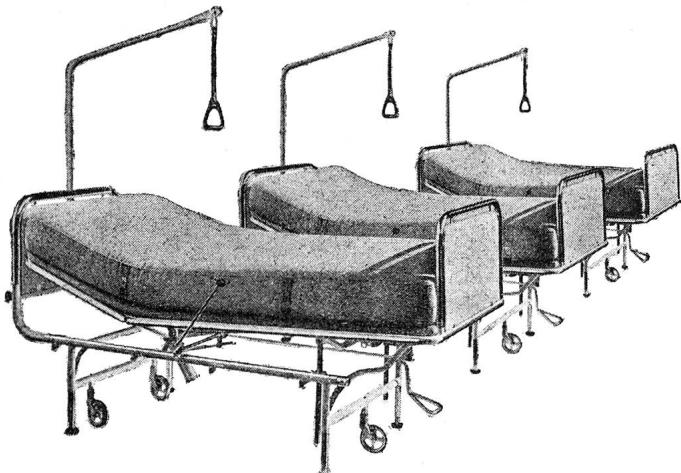
Telephon 045 - 5 76 44



Gegründet 1881

**GEWEBE**  
für jeden Zweck

**WAGNER & CO., BASEL 2**



## Leicht im Gewicht

### aber stark und solid im Material

Das Eigengewicht eines Krankenbettes darf der Schwester den Dienst nicht erschweren. Wir bauen Krankenbetten so, dass das Spitalpersonal einen Patienten mit Leichtigkeit zum Lift oder in einen andern Saal fahren kann. Das Material als solches aber ist äusserst stark und robust.

Wo es auf Solidität, Strapazierfähigkeit und Dauerhaftigkeit ankommt, da sind Embru-Betten unübertroffen! So sind vor allem die vier Laufrollen so schwer und massiv, dass sie jeder Belastung standhalten. Das gleiche gilt für die Aufzugstange am Kopfende des Bettes. An diese Stange kann man als Dauerbelastung jahrelang 90 kg anhängen ohne Bruchgefahr und ohne Biegung der Rohrkonstruktion. Alle Teile, die Arbeit leisten müssen, also alle beweglichen, verstell- und drehbaren Teile, sind so stark, dass sie jede Beanspruchung aushalten.

**Embru-Krankenbetten sind  
leicht im Gewicht, aber stark und solid im Material,  
darum von grosser Lebensdauer**

50 Jahre Erfahrung im Bau von  
Krankenbetten sind auch etwas wert

**embri**

Telephon 055-23311  
Filiale Zürich Engelstrasse 41  
Telephon 051-235313

**1. Oktober 1953**

#### HERAUSGEBER UND VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon 21474

Jahresabonnement Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—

Einzelnummer Fr. 1.—

Postcheckkonto III 877

Erscheint alle 6 Wochen

#### REDAKTION

Marguerite Reinhard,

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

#### INSE RATE N -VERWALTUNG

L. Treu, Annoncen, Postfach 21, Basel 11

Telephon (061) 234834

#### D R U C K

Vogt-Schild AG, Solothurn

#### I N H A L T

*Kurz ist das Menschenleben, mächtig die See*  
*Von A. Den Doolaard*

*Von Baracken, Deichbau und zerschlagenen Häusern*  
*Von Marguerite Reinhard*

*Etwas über den Reisigarbeiter*

*Von A. Den Doolaard*

*Lärm und Nervensystem*

*Von Dr. med. W. Bärtschi-Rochaix, Privatdozent  
der Neurologie an der Medizinischen Fakultät Bern*

*Eine Katastrophe nach der andern*

*Rotkreuz-Ausstellung bei Jelmoli in Zürich*

*Aus unserer Arbeit*

#### ZUM TITELBILD

*Wenn der mit Wasser vermischte Sand durch die Pressleitungen gepresst wird, singen die Riesenröhren.*

Foto  
Marguerite Reinhard.

